



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 19 июля 2012 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЫДЕЛЕНИИ ГРАНТОВ НА ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПОСЛЕ
НАВОДНЕНИЙ ПРЕДПРИЯТИЯМ МАЛОГО БИЗНЕСА И НЕКОММЕРЧЕСКИМ ОРГАНИЗАЦИЯМ ЛОНГ-
АЙЛЕНДА**

***В масштабе штата помощь по Программе грантов на восстановление предприятий
бизнеса после наводнений (Business Flood Recovery Grant Program) получат 584 предприятий
малого бизнеса, ферм, многоквартирных домов и некоммерческих организаций***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. объявил сегодня о выделении грантов предприятиям малого бизнеса и некоммерческим организациям Лонг-Айленда по Программе грантов на восстановление предприятий бизнеса после наводнений (Business Flood Recovery Grant Program).

В масштабе штата 584 объекта, которым нанесен прямой ущерб от наводнений, связанных с ураганом «Айрин» и тропическим штормом «Ли», получат в рамках Программы грантов на восстановление предприятий бизнеса после наводнений (Business Flood Recovery Grant Program) помощь на сумму \$7,9 млн. Компания Empire State Development (ESD), которой поручена реализация Программы грантов на восстановление предприятий бизнеса после наводнений (Business Flood Recovery Grant Program), выделит отвечающим требованиям программы предприятиям малого бизнеса, фермам, многоквартирным домам и некоммерческим организациям гранты на сумму до \$20 000.

«Помощь нашим регионам в восстановлении ущерба от разрушительных наводнений остается для нас одним из главных приоритетов, и сегодня мы выполнили это обязательство за счет выделения регионам жизненно важного финансирования на возвращение к нормальной жизни», – заявил Губернатор Куомо. «Эта программа грантов поможет тем, кто больше всего пострадал от наводнений, получить ресурсы, необходимые для восстановления ущерба».

Финансирование по Программе грантов на восстановление предприятий бизнеса после

Russian

наводнений предназначено для компенсации части расходов по ремонту и восстановлению разрушенных наводнением структур, не покрываемых страховыми планами и иными федеральными, местными и функционирующими на уровне штата программами восстановления ущерба. Для определения права на гранты и их распределения Компания ESD провела всестороннее рассмотрение заявок. Было получено около 1000 заявок, и ESD продолжает работу с предприятиями бизнеса над завершением процесса подачи необходимых документов и выделением помощи на преодоление последствий наводнений в полном объеме. Выделение всех грантов требует проведения публичных слушаний и утверждения Советом по контролю над органами государственной власти (Public Authorities Control Board); эту работу предполагается завершить к концу первой недели августа.

Полный список финансируемых проектов имеется на вебсайте http://esd.ny.gov/DisasterRecovery/2012_HurricaneIreneFundedProjects.pdf

Сенатор Чарльз Дж. Фучильо Мл. (Charles J. Fuschillo, Jr.) сказал: «Ураган «Айрин» нанес значительный ущерб всему Лонг-Айленду и возложил на многие предприятия бизнеса значительные расходы по очистке и ремонту. В рамках этой программы штат Нью-Йорк окажет предприятиям бизнеса Лонг-Айленда дополнительную помощь в восстановлении ущерба и возвращении к нормальной жизни после прошлогоднего стихийного бедствия. Я рад, что в сотрудничестве с Губернатором Куомо мы смогли обеспечить это важное финансирование».

Сенатор Ли Зелдин (Lee Zeldin) сказал: «Финансирование по Программе грантов на восстановление предприятий бизнеса после наводнений (Business Flood Recovery Grant funding) поможет небольшим компаниям, таким как Snapper Inn в Оукдейле (Oakdale), в ремонте своего имущества и замене поврежденного оборудования. В сотрудничестве с Губернатором Эндрю Куомо, Лидером сенатского большинства Дином Скелосом (Dean Skelos) и Президентом, Главным исполнительным директором и Руководителем корпорации Empire State Development Кеннетом Адамсом (Kenneth Adams) нам удалось сделать важные шаги в преодолении последствий недавних стихийных бедствий. Я рассчитываю на продолжение этого сотрудничества в оказании помощи предприятиям бизнеса, с тем чтобы их деятельность в штате Нью-Йорк была успешной».

Сенатор Джек Мартинс (Jack M. Martins) сказал: «Эти предприятия бизнеса сильно пострадали от шторма, и я рад тому, что Губернатор воспользовался возможностью помочь им в восстановлении ущерба в это трудное экономическое время».

Заместитель спикера Ирлин Хупер (Earlene Hooper) сказала: «Я рада видеть Otto's Sea Grill во Фрипорте (Freeport) в числе 585 объектов, получающих гранты по учрежденной губернатором Программе помощи на восстановление предприятий бизнеса после наводнений (Business Flood Recovery Grant Program). Это финансирование дает нашим регионам дополнительные силы, необходимые для продолжения восстановительных работ после штормов и наводнений 2011 года».

Член Законодательного собрания Мишель Шимел (Michelle Schimel) отметила следующее: «Во всех частях моего округа, продолжающего работу по восстановлению ущерба, нанесенного ураганом «Айрин» и тропическим штормом «Ли», ощущается позитивное воздействие этого финансирования по Программе грантов на восстановление предприятий бизнеса после наводнений (Business Flood Recovery Grant Program). Наши жители, в частности, приветствуют поддержку, оказанную компании N & Zain International в Рослин-Хайтс (Roslyn Heights), поскольку восстановление наших предприятий малого бизнеса служит стимулом продолжающемуся экономическому возрождению всего нашего региона».

Член Законодательного собрания Роберт Суини (Robert Sweeney) заявил: «Я благодарен Губернатору за его усилия по поддержке оздоровления экономики после разрушительных наводнений и ущерба, нанесенного тропическим штормом «Айрин» (tropical storm Irene) южному побережью Лонг-Айленда».

Президент, Главный исполнительный директор и Руководитель корпорации Empire State Development Кеннет Адамс (Kenneth Adams) заявил: «Восстановление наших регионов зависит от способности местных предприятий бизнеса вернуться к нормальной деятельности. Под руководством Губернатора Куомо штат демонстрирует свою приверженность усилиям по восстановлению ущерба от наводнений за счет оказания непосредственной помощи тем, кто в ней больше всего нуждается».

Законодательное собрание штата приняло предложенную Губернатором Куомо Программу грантов на восстановление после наводнений (Flood Recovery Grant Program) в декабре 2011 года, в целях обеспечения продолжения восстановительных работ в регионах штата, больше всего пострадавших от урагана «Айрин» и тропического шторма «Ли». Реализация программы официально началась в январе 2012 года.

Новый закон предусматривает помощь регионам в восстановлении ущерба от стихийных бедствий в рамках Программы грантов на восстановление предприятий бизнеса после наводнений (Business Flood Recovery Grant Program) на общую сумму \$21 млн., а также Программы грантов на смягчение последствий наводнений (Flood Mitigation Grant Program) на общую сумму \$9 млн. Эти программы совместно реализуются корпорацией Empire State Development и Департаментом охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation, DEC). Кроме того штат Нью-Йорк также выделяет округам \$7 млн., чтобы они могли внести свой 25-процентный вклад во исполнение требований об использовании нефедеральных средств при реализации соответствующих проектов по восстановлению русел рек, получивших федеральное финансирование и проводимых Службой охраны природных ресурсов (USDA Natural Resources Conservation Service).

В число объектов Лонг-Айленда, получивших финансирование, входят:

Russian

Объект	Местонахождение	Округ	Описание проекта
250 Woodcleft Avenue Corp.	Freeport	Nassau	Ремонт и замена недвижимости
N & Zain International, Inc.	Roslyn Heights	Nassau	Инвентарь
Nassau County Coalition Against Domestic Violence, Inc.	Bethpage	Nassau	Ремонт и замена недвижимости
Ottos Sea Grill	Freeport	Nassau	Ремонт и замена недвижимости
Snapper Inn, Inc.	Oakdale	Suffolk	Машины и оборудование, ремонт и замена недвижимости
South Bay Sailing Center, Inc.	Amityville	Suffolk	Ремонт и замена недвижимости

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
 Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418